



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 June 2018
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Папуа-Новая Гвинея и Фиджи: проект резолюции

Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2018 год, касающуюся Новой Каледонии¹,

подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции [1514 \(XV\)](#) от 14 декабря 1960 года и [1541 \(XV\)](#) от 15 декабря 1960 года и подчеркивая принцип VI из приложения к резолюции [1541 \(XV\)](#),

ссылаясь также на положения Нумейского соглашения², в которых, в частности, подчеркивается важность своевременного осуществления управляющей державой передачи полномочий и навыков народу Новой Каледонии,

подтверждая, что природные ресурсы являются достоянием народов несамоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения,

испытывая озабоченность по поводу любой деятельности, которая направлена на эксплуатацию природных и людских ресурсов несамоуправляющихся территорий в ущерб интересам жителей таких территорий,

отмечая большое значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия справедливому политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды, в

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят третья сессия, Дополнение № 23 (A/73/23), глава IX.*

² [A/AC.109/2114](#), приложение.



целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

подчеркивая в этой связи большое значение продолжения мирного диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к проведению 4 ноября 2018 года акта самоопределения Новой Каледонии,

ссылаясь на доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов о положении народа канак в Новой Каледонии, представленный Совету по правам человека на его восемнадцатой сессии, состоявшейся 12–30 сентября и 21 октября 2011 года³, по итогам его поездки в эту территорию в феврале 2011 года, и подчеркивая важность решения проблем, связанных с правами человека коренного канакского народа, в том числе связанных с устранением существующего неравенства между тремя провинциями территории,

с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона, в том числе посредством размещения представителей Новой Каледонии во французских дипломатических и консульских представительствах в регионе,

ссылаясь на выводы девятнадцатого Саммита лидеров Передовой группы меланезийских государств, впервые в истории проведенного под председательством Национального социалистического фронта освобождения канак в 19–21 июня 2013 года в Нумеа, а также на Декларацию Группы, в которой подтверждается решительная приверженность и поддержка, включая техническую помощь, процессу самоопределения Новой Каледонии в соответствии с Уставом и Нумейским соглашением,

отмечая принятие Новой Каледонии, в качестве полноправного члена, в состав Форума тихоокеанских островов на сорок седьмой сессии Форума тихоокеанских островов, состоявшейся в Понпеи, Федеративные Штаты Микронезии, 8–10 сентября 2016 года,

ссылаясь на обмен письмами между Департаментом по политическим вопросам Секретариата и секретариатом Передовой группы меланезийских государств относительно обмена информацией по Новой Каледонии,

учитывая, что Новая Каледония приступила к наиболее ответственному этапу в процессе осуществления Нумейского соглашения, во время которого Организации Объединенных Наций необходимо продолжать внимательно следить за развитием ситуации в этой территории, чтобы содействовать народу Новой Каледонии в осуществлении его права на самоопределение в соответствии с целями, закрепленными в Уставе и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁴,

ссылаясь на Хартию канакского народа, которая представляет собой единый свод основополагающих ценностей и принципов канакской цивилизации и которая была провозглашена в апреле 2014 года традиционными властями — великими вождями, вождями, председателями районных советов и председателями советов клановых вождей — в их качестве единственного традиционного хранителя культуры канакского народа Новой Каледонии, и отмечая обеспокоенность Совета коренного населения в отношении реализации их заинтересованности в том, чтобы управляющая держава и правительство территории надлежащим образом прислушивались к их мнению по вопросам, имеющим значение для коренных народов Новой Каледонии,

³ A/HRC/18/35/Add.6, приложение.

⁴ Резолюция 1514 (XV).

с удовлетворением отмечая факт направления выездных миссий Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию 12–16 марта 2018 года и в Париж — 19 марта 2018 года,

с удовлетворением отмечая также публикацию доклада по итогам выездной миссии,

с признательностью отмечая более конструктивное сотрудничество управляющей державы со Специальным комитетом в его работе по Новой Каледонии и ее согласие с направлением в 2018 году выездной миссии и готовность оказывать содействие этой миссии,

ссылаясь на направление в марте 2014 года выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию, в том числе заявление Председателя выездной миссии, рассмотрение доклада выездной миссии⁵ и письмо, направленное Специальным комитетом управляющей державе с просьбой организовать новую выездную миссию,

ссылаясь также на заявление представителя управляющей державы относительно выездной миссии, направленной в марте 2014 года ,

принимая во внимание успешное проведение Новой Каледонией в мае 2014 года муниципальных и провинциальных выборов,

принимая к сведению информацию, представленную на Тихоокеанском и Карибском региональных семинарах, посвященных проведению третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма, состоявшихся 21–23 мая 2014 года в Нанди, Фиджи, и 19–21 мая 2015 года в Манагуа, о положении в этой территории, в том числе о вопросах, связанных с выборами 2014 года,

принимая также к сведению рекомендации, которые были приняты на Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся 31 мая — 2 июня 2016 года в Манагуа, и приложены к докладу Специального комитета за 2016 год⁶,

принимая к сведению далее информацию о событиях на территории, в том числе о прогрессе на пути к проведению референдума по вопросу о самоопределении в 2018 году, которая была представлена на Карибском региональном семинаре, состоявшемся 16–18 мая 2017 года в Кингстоне, управляющей державой и новокаледонийскими сторонами, и принятые на этом семинаре рекомендации, содержащиеся в приложении к докладу Специального комитета за 2017 год⁷,

сознавая проблемы, возникшие в ходе процесса провинциальных выборов в 2014 году, особенно в плане работы специальных административных комитетов по обновлению специального списка избирателей, отсутствия дополнительного списка избирателей с 1998 года и недоступности общего списка избирателей 1998 года в период до 2014 года, а также их потенциальное воздействие на проведение референдума по вопросу о самоопределении, и принимая к сведению существенный прогресс, достигнутый после 2014 года в процессе подготовки к проведению референдума по вопросу о самоопределении,

с удовлетворением отмечая посланное управляющей державой в Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам Секретариата приглашение направить в Новую Каледонию в мае 2016 года миссию наблюдателей в составе экспертов по вопросам выборов, которая

⁵ [A/AC.109/2014/20/Rev.1](#)

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 23 (A/71/23).*

⁷ *Там же, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 23 (A/72/23).*

наблюдала бы за работой специальных административных комиссий и консультативного комитета экспертов над составлением и выверкой специального избирательного списка, в частности для референдума по вопросу о самоопределении в Новой Каледонии в 2018 году, сообразно с Нумейским соглашением,

приветствуя передачу управляющей державой Специальному комитету заключительного доклада миссии наблюдателей в составе экспертов по вопросам выборов, направленной в Новую Каледонию в 2016 году, а также перечня мер, принятых управляющей державой в целях выполнения рекомендаций миссии,

с признательностью принимая к сведению состоявшееся в Париже 27 марта 2018 года совещание Комитета сторон, подписавших Нумейское соглашение, и принятое Комитетом решение провести референдум по вопросу о самоопределении Новой Каледонии 4 ноября 2018 года,

с удовлетворением отмечая формулировку вопроса референдума о самоопределении: «Вы хотите, чтобы Новая Каледония обрела полный суверенитет и стала независимой?», которая была выработана и утверждена сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, в марте 2018 года в Париже,

отмечая искреннюю убежденность жителей Новой Каледонии в важности и необходимости того, чтобы проводимая управляющей державой информационно-разъяснительная работа относительно возможных результатов референдума отличалась предельной ясностью,

считая необходимым, чтобы Специальный комитет добивался, чтобы надлежащие органы Организации Объединенных Наций активно вели информационно-разъяснительную работу с целью помочь народу территории получить более полное представление обо всех вариантах достижения самоопределения,

1. *вновь заявляет о своем одобрении* главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2018 год, касающейся Новой Каледонии¹;

2. *вновь выражает свое одобрение* доклада, замечаний, выводов и рекомендаций выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию в 2014 году⁵;

3. *выражает признательность* управляющей державе и правительству Новой Каледонии за тесное сотрудничество и помощь, оказанную выездной миссии;

4. *вновь подтверждает*, что в конечном счете самому народу Новой Каледонии предстоит свободно и честно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁴ и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает, чтобы управляющая держава в сотрудничестве с правительством территории и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывала для территории программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением своего права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

5. *отмечает* озабоченность, выраженную в связи с проблемами, которые возникли в процессе проведения провинциальных выборов в связи с неизменно расходящимися толкованиями ограничительных избирательных положений и процессом обжалования регистрации избирателей, и призывает управляющую державу и народ Новой Каледонии дружественным и мирным путем устранять озабоченность всех участвующих сторон согласно соответствующим законам, действующим в этой территории и во Франции, при уважении и поддержке также духа и буквы Нумейского соглашения²;

6. *приветствует* принятое в марте 2018 года Комитетом сторон, подписавших Нумейское соглашение, решение провести референдум по вопросу о самоопределении Новой Каледонии 4 ноября 2018 года, а также формулировку основного вопроса референдума — «Вы хотите, чтобы Новая Каледония обрела полный суверенитет и стала независимой?»;

7. *выражает мнение*, что адекватные меры для проведения предстоящих консультаций по вопросу о получении полного суверенитета, включая составление справедливого, честного, вызывающего доверие и транспарентного списка избирателей, как это предусмотрено в Нумейском соглашении, имеет принципиальное значение для осуществления свободного, справедливого и подлинного акта самоопределения в соответствии с Уставом и с принципами и практикой Организации Объединенных Наций;

8. *приветствует* в этом отношении неизменную добросовестность и непрерывный политический диалог, ведущийся сторонами на высоком уровне в рамках Комитета подписавшихся сторон Нумейского соглашения, чтобы установить параметры проведения окончательного акта самоопределения, включая проверку списка избирателей, как это предусмотрено в Соглашении;

9. *принимает к сведению* итоговый документ, который был принят на двенадцатом заседании Комитета подписавшихся сторон, состоявшемся 3 октября 2014 года, и в котором, среди прочего, особо отмечено обязательство управляющей державы обеспечить народу Новой Каледонии возможность определить свой будущий статус в рамках справедливого, заслуживающего доверия, демократического и транспарентного процесса самоопределения в соответствии с Нумейским соглашением;

10. *отмечает с интересом* созыв внеочередного заседания Комитета подписавших соглашение сторон, которое было проведено в Париже 5 июня 2015 года, а затем 2 ноября 2017 года и 27 марта 2018 года, с целью обсудить процесс самоопределения Новой Каледонии, включая, в частности, список избирателей для проведения референдума и смежные вопросы;

11. *призывает* Францию, управляющую державу, в свете замечаний, выводов и рекомендаций выездной миссии изучить вопрос о разработке образовательной программы для информирования народа Новой Каледонии о том, что такое самоопределение, с тем чтобы он мог лучше подготовиться к принятию будущего решения по этому вопросу, и просит Специальный комитет предоставить в этой связи всю имеющуюся помощь;

12. *предлагает* вниманию правительства Франции, управляющей державы, и правительства Новой Каледонии замечания, выводы и рекомендации выездных миссий для принятия надлежащих мер;

13. *с удовлетворением отмечает* неизменно оказываемое управляющей державой содействие в организации выездных миссий в эту территорию до проведения референдума по вопросу о самоопределении, который состоится в

2018 году, и рекомендует сотрудничать в этом отношении со Специальным комитетом;

14. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах народа Новой Каледонии и в рамках Нумейского соглашения поддерживать их диалог в духе гармонии и взаимного уважения, чтобы и далее содействовать созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и гарантированы права всех слоев населения на основе принципа, согласно которому решать вопрос о том, как определять свою судьбу, должен сам народ Новой Каледонии;

15. *подтверждает* свои резолюции 68/87 от 11 декабря 2013 года и 69/97 от 5 декабря 2014 года, в которых Генеральная Ассамблея, в частности, вновь подтвердила, что в отсутствие решения самой Ассамблеи о том, что та или иная несамостоятельная территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73 е Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

16. *приветствует* меры, которые управляющая держава принимает для того, чтобы продолжать представлять Генеральному секретарю информацию, требуемую в соответствии со статьей 73 е Устава, особенно представленные 7 декабря 2017 года материалы о самых последних событиях в Новой Каледонии;

17. *отмечает* сохраняющуюся озабоченность, выраженную представителями народа канаков по поводу их недопредставленности в правительственных и общественных структурах, непрекращающихся иммиграционных потоков и пагубного воздействия горнодобывающей отрасли на состояние окружающей среды, а также важность своевременного решения этих проблем;

18. *настоятельно призывает* управляющую державу принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народа Новой Каледонии на свои природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит управляющую державу предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народа Новой Каледонии;

19. *высоко оценивает* программу «Кадры для будущего» и предлагает продолжать расширять подготовку и потенциал руководителей высокого уровня в государственном и частном секторах территории, особенно в свете продолжающейся передачи полномочий от правительства Франции к Новой Каледонии, при обеспечении того, чтобы такая передача осуществлялась в соответствии с Нумейским соглашением;

20. *ссылается* на замечания и рекомендации, которые содержатся в докладе Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов о положении народа канаков в Новой Каледонии³ и которые были сделаны с учетом соответствующих международных стандартов в целях содействия предпринимаемым усилиям по продвижению прав канакского народа в контексте осуществления Нумейского соглашения и процесса деколонизации при поддержке Организации Объединенных Наций;

21. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь Новой Каледонии и продолжать делать это по необходимости после осуществления ею своего права на самоопределение;

22. *приветствует* расширение предпринимаемых управляющей державой инициатив по выправлению социально-экономических дисбалансов и настойчиво предлагает и дальше расширять эти инициативы во всех областях и общинах территории, особенно в интересах повышения благосостояния коренного канакского народа;

23. *призывает* управляющую державу при сотрудничестве с правительством Новой Каледонии обеспечивать и усиливать защиту и гарантии неотъемлемого права народа территории на владение своими природными ресурсами, доступ к ним, их использование и управление ими, включая права собственности для их освоения в будущем;

24. *ссылается* на положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, и отмечает дальнейшее укрепление связей между Новой Каледонией и Европейским союзом и Европейским фондом развития;

25. *ссылается также* на вступление Национального социалистического фронта освобождения канаков в должность Председателя Передовой группы меланезийских государств, проведение в июне 2013 года впервые в Новой Каледонии совещаний должностных лиц и лидеров Группы, успешное завершение в июне 2015 года председательства в Группе Национального социалистического фронта освобождения канаков и открытие в феврале 2013 года его отделения в штаб-квартире секретариата Группы в Порт-Виле;

26. *признает* вклад Культурного центра им. Жан-Мари Тжибау в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

27. *приветствует* доброжелательное отношение других государств и территорий региона к Новой Каледонии, к ее экономическим и политическим устремлениям и к ее более широкому участию в региональных и международных делах;

28. *принимает к сведению* информацию, которой поделились участники из Новой Каледонии на Тихоокеанском и Карибском региональных семинарах, посвященных проведению третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма и состоявшихся 21–23 мая 2014 года в Нанди, Фиджи, и 19–21 мая 2015 года в Манагуа, в том числе информацию о прогрессе, который постепенно достигается в социальной, экономической, политической и экологической сферах, и о более целенаправленных усилиях, особенно инициативах по выправлению дисбалансов и работе над устранением проблем со списком избирателей, что необходимо для получения долгосрочных общих взаимных выгод для всех жителей Новой Каледонии, и настоятельно призывает управляющую державу и правительство Новой Каледонии уделять надлежащее внимание решению этих вопросов;

29. *ссылается* на мирное проведение провинциальных выборов в Новой Каледонии 11 мая 2014 года и предшествовавших им муниципальных выборов и последующие усилия по созданию нового правительства Новой Каледонии и предлагает всем заинтересованным сторонам принимать конструктивное участие в дальнейшем развитии Новой Каледонии во всеобщих интересах, в том числе посредством соблюдения и подтверждения Нумейского соглашения;

30. *ссылается также* на решение управляющей державы пригласить Отдел по оказанию помощи в проведении выборов Департамента по политическим вопросам организовать миссию, которой будет поручено наблюдать за работой

специальных административных комиссий и консультативного комитета экспертов над составлением и выверкой специального избирательного списка, и рассчитывает изучить рекомендации этой миссии и рекомендует управляющей державе содействовать присутствию международных наблюдателей, в том числе со стороны Организации Объединенных Наций, во время референдума по вопросу о самоопределении Новой Каледонии 4 ноября 2018 года;

31. *подчеркивает* важность достигнутой между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренности о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

32. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

33. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят четвертой сессии.
